GB Please read the safety instructions before use

1.GENERAL DESCRIPTION
1. Curling tong, ceramic coating
2. Stay cool tip
3. Automatic curl release
4. Stand
5. On/Off key pad
6. Digital screen
7. -/+ button to reduce/increase temperature
8. Temperature locked during use
9. Rotating power cord outlet
10. Power supply cord

2. SAFETY INSTRUCTIONS
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual current difference device in the electrical circuit supplying the bathroom, acting at not more than 30 mA.Ask your installer for advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- CAUTION: Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers…
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
  - your appliance has fallen.
  - it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures.
  - if it is not working correctly.
  - as soon as you have finished using it.
  - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:
Your appliance is designed for domestic use only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. BRINGING INTO SERVICE
- Place the appliance in a stable position on its rest on a flat surface.
- Plug it in and set the On/Off switch to On (position 1).
- Wait a few minutes to allow your hair styler to reach its working temperature.
- Select the ideal temperature for your hair using the -/+ buttons: press the – button to reduce the temperature or the + button to increase it.

The digital screen will show the selected temperature.
- To turn the appliance off, set the ON / OFF switch to position 0.

Note: To avoid any handling error (inadvertently pressing the +/- buttons during use) this appliance is equipped with a locking function.
If you wish to lock your temperature setting during use, press the + or – button for 2 seconds. Your setting is being locked, a padlock appears on the screen.
If you wish to change your appliance's temperature, you will need to unlock it by again pressing the + or – button for 2 seconds. Your setting is being unlocked, the padlock disappears from the screen.
You can change the temperature by pressing the buttons +/-.

4. MAINTENANCE
Unplug your styler and leave to cool on its stand.
Clean appliance when fully cooled.
To clean the handle, wipe with a soft, damp cloth.
Never allow water or any other liquid to enter the handle.

5. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it a local civic waste collection point.

F Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

1. DESCRIPTION GENERALE
1. Fer à coiffer, revêtement céramique
2. Embout isolant
3. Levier de pince
4. Pied
5. Interrupteur marche/arrêt (0-1)
6. Ecran digital
7. Bouton -/+ pour diminuer/augmenter la température
8. Verrouillage de la température pendant utilisation
9. Sortie de cordon rotative
10. Cordon d'alimentation

2. CONSEILS DE SECURITE
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage
- Ne pas tenir avec les mains humides
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE :
Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. MISE EN SERVICE
- Posez l'appareil bien stable sur son pied et sur une surface plane.
- Branchez l'appareil et placez l'interrupteur sur 1.
- Attendez quelques minutes pour que l'appareil atteigne la bonne température.
- Sélectionnez la température idéale pour vos cheveux à l'aide des boutons -/+ : appuyez sur le bouton – pour diminuer la température ou sur le bouton + pour l'augmenter (fig. 2).

L'écran digital indique la température sélectionnée.
- Pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur marche / arrêt sur la position 0.

NB : Pour éviter toute erreur de manipulation (appuis involontaires sur les boutons +/- pendant utilisation) cet appareil est équipé d'une fonction verrouillage.
Si vous souhaitez verrouiller votre niveau de température pendant utilisation, appuyez sur le bouton + ou le bouton – pendant 2 secondes. Votre réglage se verrouille, un cadenas apparaît à l'écran.
Si vous souhaitez modifier la température de votre appareil, il vous faudra le déverrouiller : appuyez à nouveau pendant 2 secondes sur le bouton + ou le bouton –.
Votre réglage se déverrouille, le cadenas disparaît de l'écran.
Vous pouvez modifier la température en appuyant sur les boutons +/-.

4. ENTRETIEN
Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir sur son support.
Nettoyez l'appareil lorsqu'il est parfaitement froid.
Essuyez le manche à l'aide d'un chiffon doux humide.
Ne jamais introduire d'eau ou tout autre liquide dans le manche.

5. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

D Vor Gebrauch Sicherheitsvorschriften durchlesen

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG
1. Lockenschere, mit Keramiküberzug
2. Isolierstück
3. Lockenscherenhebel
4. Standfuss
5. Ein-/Aus-Schalter
6. Digital-Display
7. +/- Tasten zum Verringern/Erhöhen der Temperatur
8. Sperren des Temperaturwahschalters während der Verwendung
9. Drehbarer Kabelausgang
10. Netzanschlusskabel

2. SICHERHEITSHINWEISE
- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Die Lockenschere dieses Gerätes wird während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Legen Sie das heiße Gerät nie auf brennbaren Gegenständen wie Handtücher o.ä. ab
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es einge schaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE:
Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. INBETRIEBNAHME
- Stellen Sie das Gerät auf die Halterung, die wiederum auf einer ebenen Fläche stehen muss.
- Schließen Sie das Gerät an und stellen Sie den Ein- / Ausschalter (0-1) auf 1.
- Warten Sie ein paar Minuten, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat.
- Wählen Sie die ideale Temperatur für Ihr Haar mit Hilfe der +/- Tasten: Drücken Sie die Taste -, um die Temperatur zu verringern oder die Taste +, um sie zu erhöhen.

Die gewählte Temperatur erscheint auf dem Digital-Display.
- Zum Ausschalten des Geräts stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf 0.

Hinweis: Zur Vermeidung von Bedienungsfehlern (unbeabsichtigtes Drücken der +/- Tasten während der Verwendung) besitzt dieses Gerät eine Sperrfunktion des Temperaturwahlschalters. Wenn Sie Ihre Temperatur während der Verwendung sperren möchten, drücken Sie zwei Sekunden lang die Taste + oder die Taste -. Ihre Einstellung wird gespeichert, ein Vorhängeschloss erscheint auf dem Bildschirm.
Wenn Sie die Temperatur Ihres Geräts ändern möchten, müssen Sie die Sperre wieder lösen. Drücken Sie erneut 2 Sekunden auf die Taste + oder die Taste -. Ihre Einstellung wird frei geschaltet, das Vorhängeschloss auf dem Digital-Display erlischt.
Durch Drücken der Tasten +/- können Sie die Temperatur verändern.

4. INSTANDHALTUNG
Stecken Sie das Gerät aus und lassen Sie es auf dem Standfuss abkühlen.
Reinigen Sie das Gerät, wenn es ganz abgekühlt ist.
Reiben Sie den Griff mit einem weichen angefeuchteten Tuch ab.
Giessen Sie auf keinen Fall Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Griff.

5.TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!
Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

NL Lees eerst zorgvuldig alle veiligheidsvoorschriften voor ieder gebruik.

1. ALGEMENE BESCHRIJVING
1. Klem, keramische coating
2. Cool tip
3. Klem opener
4. Standaard
5. Aan/uit-schakelaar
6. Digitaal display :
7. Instelknop -/+ voor verhogen/verlagen van de temperatuur
8. Vergrendeling van de temperatuur tijdens gebruik
9. Draaisnoeruitgang
10. Voedingskabel

2 - VEILIGHEID
- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- Voor extra beveiliging is het aan te raden om het elektrische circuit van de stroomtoevoer naar de badkamer te voorzien van een aardlekschakelaar met een maximale lekstroom van 30mA. Vraag uw installateur om advies.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
  - het apparaat gevallen is
  - het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
  - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
  - bij storingen tijdens het gebruik
  - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE:
Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden.
De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

3. IN GEBRUIK NEMEN
- Leg het apparaat stabiel op een vlakke ondergrond.
- Sluit het apparaat aan en zet de schakelaar op 1.
- Wacht enkele minuten totdat het apparaat de juiste temperatuur bereikt heeft.
- Selecteer de ideale temperatuur voor uw haar met behulp van de knoppen -/+. Druk op de knop – om de temperatuur te verlagen of op knop + om deze te verhogen.

Het digitale scherm geeft de geselecteerde temperatuur aan.
- Om het apparaat uit te zetten zet de aan/uit-schakelaar in stand 0.

NB : Om vergissingen in de handelingen tegen te gaan (als er per ongeluk tijdens gebruik op de +/- knoppen wordt gedrukt) is dit apparaat uitgerust met een vergrendelingsbeveiliging.
Als u het temperatuurniveau tijdens gebruik wilt vergrendelen, dient u 2 seconden lang op de + of – knop te drukken. De instelling wordt vergrendeld, er verschijnt een hangslotje op het beeldscherm.
Als u de temperatuur van het apparaat wilt wijzigen, moet u het ontgrendelen. Druk dan weer 2 seconden op de + of – knop. De instelling wordt ontgrendeld, het hangslotje verdwijnt van het beeldscherm.
U kunt de temperatuur wijzigen door op de +/- knoppen te drukken.

4. ONDERHOUD
Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat op zijn houder afkoelen.
Maak het apparaat schoon wanneer dit volledig is afgekoeld.
Neem de handgreep af met een zachte vochtige doek.
Nooit water of enige andere vloeistof in de handgreep gieten.

5. WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!
Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

E Antes de cualquier utilización, lea las instrucciones de seguridad.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL
1. Plancha cilíndrica, revestimiento cerámico
2. Extremo termoaislante
3. Palanca de la plancha cilíndrica
4. Soporte
5. Interruptor marcha/paro
6. Pantalla digital
8. Bloqueo de la temperatura durante la utilización
7. Botón -/+ para disminuir/aumentar la temperatura.
9. Salida de cable rotativa
10. Cable de alimentación

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente…).
- Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- Para asegurar una protección complementaria, se recomienda que la instalación en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño disponga de un diferencial de corriente residual (DDR) que no exceda los 30 mA. Pida consejo a su instalador.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- ATENCIÓN: No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.
- Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No lo utilice si el cable está dañado
- No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con las manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA:
Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales.
La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

3. PUESTA EN SERVICIO
- Coloque el aparato de manera que quede bien sujeto sobre su soporte y en una superficie plana.
- Conecte el aparato y ponga el interruptor en 1.
- Espere unos minutos hasta que el aparato alcance la temperatura adecuada.
- Seleccione la temperatura ideal para sus cabellos con los botones -/+: pulse el botón – para disminuir la temperatura o el botón + para aumentarla.
- Para apagar el aparato, coloque el interruptor funcionamiento / parada en la posición 0.

NB: Para evitar todo error de manipulación (pulsaciones involuntarias de los botones +/- durante la utilización) este aparato está equipado con una función bloqueo.
Si desea bloquear su nivel de temperatura durante la utilización, pulse el botón + o el botón – durante 2 segundos. Su ajuste quedará bloqueado y aparecerá un candado en la pantalla.
Si desea modificar la temperatura de su aparato, tendrá que desbloquearlo: pulse de nuevo durante 2 segundos el botón + o el botón -. Su ajuste se desbloqueará y el candado desaparecerá de la pantalla.
Puede modificar la temperatura pulsando los botones +/-.

4. MANTENIMIENTO
Desconecte el aparato y déjelo enfriar en su soporte.
Limpie el aparato cuando esté totalmente frío.
Limpie el asa con un paño suave y húmedo.
No introduzca nunca agua o cualquier otro líquido en el mango.

5. ¡COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!
Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

I Prima di qualsiasi uso prendere atto delle istruzioni di sicurezza.

1. DESCRIZIONE GENERALE
1. Pinza, rivestimento in ceramica
2. Estremità isolante
3. Leva della pinza
4. Supporto
5. Interruttore acceso / spento
6. Display digitale
7. Pulsante -/+ per diminuire o aumentare la temperatura
8. Blocco della temperatura durante l'uso
9. Uscita del cavo avvolgibile
10. Cavo di alimentazione

2. SICUREZZA
- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,…).
- Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- Per assicurare una protezione complementare, è consigliata l'installazione, nel circuito elettrico che alimenta il bagno, di un dispositivo a corrente differenziale residua (DDR) di corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA. Chiedete consiglio al vostro installatore.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
- AVVERTIMENTO: Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
- Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA
Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali.
La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

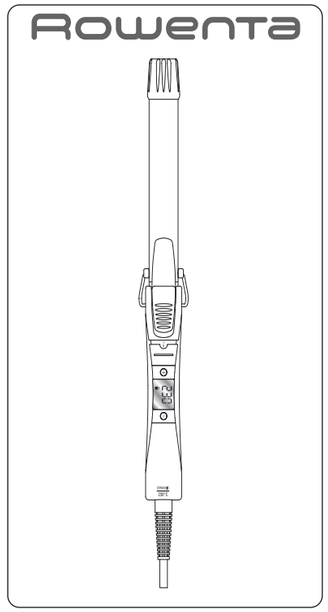
3. MESSA IN FUNZIONE
- Fissare saldamente l'apparecchio al suo supporto su una superficie piana.
- Collegare l'apparecchio e mettere l'interruttore su 1.
- Attendere qualche minuto per consentire all'apparecchio di raggiungere la temperatura corretta.
- Scegliere la temperatura ideale per il tipo di capelli con i pulsanti -/+: premere il pulsante – per diminuire la temperatura o il pulsante + per aumentarla.

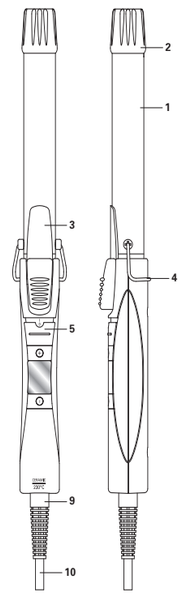
Il display digitale indica la temperatura selezionata.
- Per spegnere l'apparecchio, portare l'interruttore On/Off sulla posizione 0.

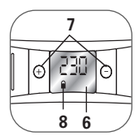
NB: Per evitare qualsiasi errore di manipolazione (ad esempio, attivazione involontaria dei pulsanti +/- durante l'uso) l'apparecchio è dotato di una funzione di sicurezza.
Per bloccare la temperatura raggiunta durante l'uso, premere il pulsante + o il pulsante – per 2 secondi. La vostra regolazione si blocca, sullo schermo compare un lucchetto.
Per modificare la temperatura, occorre sbloccare l'apparecchio: premere di nuovo per 2 secondi i pulsanti + o -. La vostra regolazione si sblocca, dallo schermo scompare il lucchetto.
Potete modificare la temperatura premendo i pulsanti +/-.

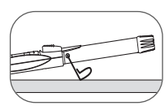
4. MANUTENZIONE
Scollegare l'apparecchio e la-sciarlo raffreddare sul supporto.
Pulire l'apparecchio quando è completamente freddo.
Pulire l'impugnatura con un panno morbido umido.
Mantenere sempre l'impugnatura lontana dall'acqua o da altri liquidi.

5. CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!
L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.









P Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização

1. DESCRIÇÃO GERAL
1. Pinça para cabelo, revestimento em cerâmica
2. Ponta do ferro isolada
3. Tecla para abrir a pinça para cabelo
4. Pé
5. Botão ligar/desligar
6. Ecrã digital
7. Botão -/+ para diminuir/aumentar a temperatura
8. Bloqueio da temperatura durante a utilização
9. Saída do cabo rotativo
10. Cabo de alimentação

2. SEGURANÇA
• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
• Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer da sua utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
• Para garantir uma protecção suplementar, é aconselhável instalar, no circuito que alimenta a casa-de-banho, um dispositivo com corrente diferencial residual (DDR) de corrente diferencial de funcionamento atribuído não superior a 30 mA. Aconselhe-se junto de um técnico qualificado.
• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
• ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
• Quando o aparelho é utilizado numa casa-de-banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
• Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se: o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.
• O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
• Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado
• Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza.
• Não segurar com as mãos húmidas.
• Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.
• Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
• Não utilizar uma extensão eléctrica.
• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
• Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA:
O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

3. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
- Encaixe o aparelho e coloque-o sobre o respectivo pé numa superfície plana.
Ligue o aparelho e regule o interruptor para 1.
Aguarde alguns minutos até o aparelho atingir a temperatura ideal.
- Seleccione a temperatura ideal para os seus cabelos com ajuda dos botões -/+ : pressione o botão – para diminuir a temperatura ou o botão + para a aumentar.
O ecrã digital indica a temperatura seleccionada.
- Para desligar o aparelho, coloque o interruptor ligar/desligar na posição 0.

NB : Para evitar qualquer erro de manuseamento (pressão involuntária nos botões +/- durante a utilização) este aparelho está equipado com uma função de bloqueio.
Se deseja bloquear o seu nível de temperatura durante a utilização, pressione o botão + ou o botão – durante 2 segundos. A sua regulação fica bloqueada e um cadeado aparece no ecrã.
Se desejar alterar a temperatura do seu a parelho, será necessário desbloqueá-lo: pressione de novo durante 2 segundos o botão + ou o botão -. A sua regulação fica desbloqueada e o cadeado desaparece do ecrã.
Pode alterar a temperatura premindo os botões +/-.

4. MANUTENÇÃO
Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer no respectivo suporte.
Limpe o aparelho quando este estiver totalmente frio.
Limpe a pega com um pano suave ligeiramente humedecido.
Nunca introduza água ou outro tipo de líquido na pega.

5. PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!
O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

FIN Ole hyvä ja lue turvaohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

1. YLEINEN KUVAUS
1. Kiharruspihti, keraaminen pinnoite
2. Viileänä pysyvä kärki
3. Vapautuspainike
4. Jalka
5. Käynnistys/Sammutusnäppäin
6. Digitaalinen näyttö
8. Lämpötilan lukitus käytön aikana
7. Painike -/+, lämpötilan laskeminen/nostaminen
9. Kääntyvän johdon ulostulo
10. Virtajohto

2. TURVALLISUUS
• Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi…).
• Laitteen lisälaitteet kuumenevat käytössä. Vältä ihokosketusta niiden kanssa. Varmista, että sähköjohto ei koskaan joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
• Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, joita takuu ei kata.
• Lisäsuojauksen vuoksi suositellaan, että kylpyhuoneen sähköpiiriin asennetaan vikavirtakatkaisija, jonka toimintavirta ei saa olla yli 30 mA. Kysy ohjeita sähköasentajaltasi.
• Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.
• VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai muiden vettä sisältävien kalusteiden lähellä.
• Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, se on irrotettava sähköverkosta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys voi aiheuttaa vaaran, vaikka laite on sammutettu.
• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttää laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.
• Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
• Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos: laite on pudonnut tai se ei toimi normaalilla tavalla.
• Laite tulee irrottaa sähköverkosta:
- ennen puhdistusta ja hoitoa.
- jos se ei toimi kunnolla
- heti kun olet lopettanut sen käytön.
- jos poistut huoneesta edes hetkeksi.
• Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut
• Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.
• Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
• Älä pidä kiinni rasiasta, sillä se kuumenee, käytä kädensijaa.
• Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
• Älä käytä jatkojohtoa.
• Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita. .
• Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 ° lämmössä

TAKUU:
Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää ammatillisiin tarkoituksiin.
Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään käyttöohjeiden vastaisesti.

3. KÄYTTÖÖNOTTO
- Aseta laite tukevasti jalalleen tasaiselle alustalle.
- Kytke laite virtalähteeseen ja laita katkaisija asentoon 1.
- Odota muutama minuutti, jotta laite saavuttaa halutun lämpötilan.
- Valitse hiuksillesi sopiva lämpötila painikkeilla -/+. Lämpötilaa lasketaan painikkeella – ja nostetaan painikkeella +.
Digitaalisessa näytössä näkyy asetettu lämpötila.
- Sammuttaaksesi suoristusraudan, aseta kytkin ON/OFF asentoon.

Tärkeä huomautus: Käyttövirheiden välttämiseksi (tahaton +/- painikkeiden painaminen laitteen toiminnan aikana) on laite varustettu lukitustoiminnolla.
Halutessasi käytön aikana lukita asetetun lämpötilan paina 2 sekuntia painiketta + tai –. Säädöksesi lukittuu, näyttöön ilmestyy lukko.
Halutessasi sen jälkeen muuttaa asetettua lämpötilaa on lukitus vapautettava – paina taas 2 sekuntia painiketta + tai –. Säädöksesi lukitus aukeaa, lukko häviää näytöstä.
Voit muuttaa lämpötilaa painamalla näppäimiä +/-.

4. HUOLTO
Jotta saisit lisää runsautta: voit jakaa kiharat sormilla.
Jotta saisit tiukempia kiharoita: kierrä vain vähän hiuksia yhdellä kertaa.
Jotta saisit joustavampia kiharoita: kierrä enemmän hiuksia kerralla.
Jotta vältät vallattomat kiharat: varmista, että pää ovat kunnolla kiertyneet pihtien alle kiharan suuntaan. Jotta saisit luonnollisesti aaltoilevan tuloksen: voit kammata tai harjata hiuksesi kevyesti, kun olet antanut kiharoiden jäähtyä.

5. EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!
Laite sisältää paljon arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puutuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laite käsitellään asianmukaisesti.

RU Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и соблюдайте меры безопасности.

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ
1. Щипцы
2. Изолирующие насадки
3. Рычаг для зажима волос
4. Подставка под прибор
5– Кнопка включено/выключено
6. Цифровой дисплей:
7. Кнопка +/- уменьшения/повышения температуры
8. Блокировка температуры во время использования
9. Вращающийся шнур питания
10. Кабель питания

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
• Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
• Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической сети ванной комнаты установку с дифференциальным распределителем с током срабатывания (DDR), не превышающим 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту-электрику.
• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.
• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Запрещается пользоваться прибором в непосредственной близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).
• Если прибор используется в ванной комнате, после использования отключайте его от сети, так как близость к воде может представлять опасность даже в случае, если прибор выключен.
• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
• Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
• Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
• Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
• Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
• Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
• Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
• Запрещается использовать электрический удлинитель.
• Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозивные вещества.
• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ:
Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях.

Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. НАЧАЛО РАБОТЫ
- Включите прибор.
- Установите выключатель включено/выключено в положение I.
- Подождите 1 минуту, после чего ваш прибор готов к использованию.
-Идеальную температуру для ваших волос установите при помощи кнопок +/-.
Температуру понижаем кнопкой –, а повышаем кнопкой +.
Цифровой дисплей указывает установленную температуру.
Чтобы выключить прибор,установите выключатель включено/выключено в положение 0.

Важное предупреждение:
Прибор оснащен функцией блокирования, чтобы помочь вам избежать ошибки (нечаянное нажатие на кнопки +/- во время работы со щипцами).
Если вы хотите во время работы с прибором заблокировать установленную температуру, нажмите на 2 секунды кнопку + или -. Выбранные параметры температуры блокируются, на экране появляется изображение замка.
Если вы захотите изменить установленную температуру, вначале разблокируйте прибор – снова на 2 секунды нажмите кнопку + или -. Происходит разблокировка введенных установок, изображение замка на экране исчезает.
Вы можете изменить температуру, нажимая на кнопки +/–.

4. УХОД
ВНИМАНИЕ! Перед очищением вытяните вилку прибора из розетки и дайте ему остыть.
•Уход за прибором: Вытяните вилку прибора из розетки, протрите щипцы влажной тканью и высушите.

5. УЧАСТВУЙТЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!
Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или могущих быть использованными повторно материалов.
По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей обработки.

UA Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС
1. Щипці
2. Ізолювальні насадки
3. Важіль щипців для волосся
4. Підставка пристрою
5. Кнопка пуск/стоп
6. Цифровий дисплей
7. Кнопка +/–, пониження/підвищення температури
8. Блокування температури окремих пластинок
9. Обертовий шнур
10. Кабель живлення

2. ПОРАДИ ІЗ БЕЗПЕКИ
• Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
• Під час використання приладдя цього приладу нагрівається до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
• Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.
• Для більшої безпеки користування приладом рекомендується встановити в електропроводці ванної кімнати пристрій контролю диференційованого струму з робочим значенням диференційованого струму не вище 30 мА. Проконсультуйтесь з вашим електриком.
• У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.
• УВАГА: Цей прилад не можна використовувати поблизу ванни, душу, умивальника чи інших посудин з водою.
• Якщо прилад працює у ванній кімнаті, його потрібно відключати від електромережі одразу після закінчення використання, тому що він може становити небезпеку навіть після вимкнення.
• Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
• Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс–центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
• Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
• Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтесь електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 C і вище 35 C.

ГАРАНТІЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності.
Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
- Включіть прилад .
- Установіть вимикач включено/виключено в положення I.
- Зачекайте тільки 1 хвилину, після чого пристрій буде готовий до вико–ристання
- Ідеальну температуру для вашого волосся установите за допомогою кнопки +/-. Температуру опускаємо за допомогою кнопки - і підвищуємо за допомогою кнопки +.
Цифровий дисплей показує установлену температуру.
- Щоб вимкнути прилад, установіть вимикач включено/виключено в положення 0.

Важливе попередження: Прилад обладнано функцією блокування щоб допомогти вам уникнути помилки (ненавмисне натискання кнопок +/- під час роботи із щипцями).
Якщо ви хочете під час роботи з приладом заблокувати установлену температуру, натисніть на 2 секунди кнопку + або -. Встановлені параметри зафіксуються, і на екрані з'явиться замок.
Якщо ви захочете змінити установлену температуру, спочатку розблокуйте прилад – знову на 2 секунди натисніть кнопку + або -. Встановлені параметри розфіксуються, і замок зникне з екрана.
Температуру можна змінити натисненням кнопок +/–.

4. ДОГЛЯД
УВАГА! Перед очищенням витягніть вилку приладу з розетки і дайте щипцям охолонути.
•Догляд за приладом: Витягніть вилку приладу з розетки, витріть його вологою ганчірочкою і висушіть.

5. БЕРЕЖІТЬ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!
Ваш пристрій містить цінні матеріали, які можуть бути відновлені або перероблені.
Здайте їх до пунктів прийому або, за відсутністю таких, до центру обслуговування, де їх зможуть ефективно ути–лізувати.

TR Kullanmaya başlamadan önce lütfen güvenlik talimatlarını okuyunuz.

1. GENEL TANIM
1. Seramik kaplamalı saç maşası
2. Yalıtkan uçlar
3. Saç maşası kolu
4. Cihaz kaidesi
5. Çalıştırma/durdurma butonu
6. Dijital ekran:
8. Seçili plakalar için sıcaklık göstergesi
7. Sıcaklığı düşürmek/yükseltmek için -/+ düğmesi
9. 360° dönebilir kordon
10. Elektrik kablosu

2. GÜVENLİK TAVSİYELERİ
• Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
• Cihazın aksesuarları kullanım sırasında çok ısınır. Cildinizle temasından kaçının. Cihazın elektrik kordonunun ısınan parçalara değmediğinden emin olun.
• Elektrik tesisatınızın voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
• Ekstra bir koruma sağlamak için, banyodaki elektrik devresine nominal çalışma diferansiyel akımı 30 mA'i aşmayan bir kaçak akım diferansiyel devre kesicisi (RCD) bağlanmasını tavsiye ederiz. Montajı yapan görevlilerden tavsiye alın.
• Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.
• DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su olan diğer yerlerin yanında kullanmayın.
• Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla teması tehlikeli olabileceğinden kullandıktan sonra fişini çekin.
• Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
• Elektrik kordonu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
• Cihazı kullanmamanız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
• Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanmınız biter bitmez.
• Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
• Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.
• Nemli ellerle tutmayın.
• Sıcakken gövdeden değil sapından tutun.
• Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
• Elektrik uzatması kullanmayın.
• Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
• 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTİ:
Cihazınız sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır.
Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır.

3. KULLANIMA HAZIRLAMA
Aksesuarı sap üzerine tespit ettikten sonra, cihazı, ayağı üzerinde düz bir yüzeyde, tam sabit biçimde konumlandırınız.
Cihazı prize takınız ve anahtarı 1 üzerine getiriniz.
Cihazın doğru ısıya erişmesi için birkaç dakika bekleyiniz.
Geniş bukleler yapmak için

- -/+ düğmesiyle saçlarınız için ideal sıcaklığı ayarlayınız .
Sıcaklığı – düğmesiyle azaltabilir ve + düğmesiyle de arttırabilirsiniz.
Dijital ekran ayarlanan sıcaklığı gösterir.
- Cihazı kapatmak için, Açma/Kapama düğmesini 0 konumuna getirin.

Önemli uyarı: Kullanım hatalarını (örneğin kullanım sırasında yanlışlıkla +/- düğmelerine basılması) önlemek için cihaz sabitleme fonksiyonu ile donatılmıştır. Kullanım sırasında sıcaklığı sabitlemek istediğinizde, 2 saniye boyunca + veya - düğmesine basınız.
Ayarlarınız sabitlenir, sabitlenen ısı ekranda görüntülenir.
Cihazınızın sıcaklığını değiştirmek istediğinizde, 2 saniye süresince tekrar + veya - düğmesine basarak sabitleme özelliğini iptal edebilirsiniz.
+/- düğmelerine basarak sıcaklığı değiştirebilirsiniz.

4. BAKIM
Cihazı fişten çıkarınız ve kaidesi üzerinde soğumaya bırakınız.
Tamamen soğuduktan sonra cihazı temizleyiniz.
Hafif nemli bir bez yardımıyla kolu siliniz.
Kolu kesinlikle suya veya başka bir sıvıya sokmayınız.

5. ÇEVREMİZİ KORUYALIM!
Cihazınız çok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri dönüşümlü malzeme içermektedir.
Kullanılamaz durumdaki cihazınızı geri dönüşüm işlemleri için bir atık toplama merkezine, bu mümkün olmazsa yetkili servis merkezine teslim ediniz.

AR يرجى قراءة نشرة الاستعمال وإرشادات السلامة بعناية قبل استعمال الجهاز.

1. مواصفات عامة
1. مكواة لتسريح الشعر مطلية بالسيراميك
2. رأس عازل للحرارة
3. رافع الكماشة
4. حامل
5. مفتاح تشغيل/إيقاف (0-1)
6. شاشة رقمية
7. مفتاح -/+ لتخفيض/رفع درجة الحرارة
8. إقفال درجة الحرارة أثناء الاستعمال
9. فتحة السلك الكهربائي الدوّار
10. سلك كهربائي

٢. تعليمات السلامة
من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول: (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الإلكترومغناطيسية، قانون البيئة...).
قد تصبح ملحقات الجهاز ساخنة جدا أثناء التشغيل و لذلك تفادى ملامستها. تأكد بأن السلك الكهربائي لا يلامس أبدا أجزاء الجهاز الساخنة.
تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك يتوافق مع القوة التي يتطلبها الجهاز. أي خطأ في التوصيل بالتيار ينتج عنه أضرار في المنتج ، لن تشملها الضمانة.
لضمان حماية إضافية، يُنصح بإنشاء نظام للتيار التفاضلي المتخلف في الدائرة الكهربائية للحمّام لا يتجاوز ٣٠ ميللي أمبير. استشر الكهربائي.
يجب أن يخضع تركيب الجهاز و استعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.
تحذير: لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشراش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.
عند استعمال الجهاز في الحمّام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن تركه قريباً من الماء قد يشكل خطرا عليك حتى ولو كان الجهاز مطفأ.
لم يُعدّ هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية و حسية و عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مرافقتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل السلامة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعبثون بالجهاز.
إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.
لا تستعمل الجهاز و اتصل بمركز خدمة معتمد:
– إذا سقط الجهاز على الأرض
– إذا لم يعد يعمل بكفاءة.
يجب فصل الجهاز عن التيار:
– قبل التنظيف و الصيانة
– في حال وجود خلل في التشغيل
– بمجرد الانتهاء من استعماله.
– إذا تركت الغرفة ولو للحظات
– لا تستعمل الجهاز إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف.
– لا تغمر الجهاز في الماء و لا تضعه تحت ماء جارية و لو لتنظيفه.
– لا تمسك الجهاز بيدين رطبتين.
– لا تمسك الجهاز من هيكله الساخن بل أمسكه من المقبض.
– لا تفصل الجهاز عن التيار بشد السلك الكهربائي بل انزع القابس من مأخذ التيار.
– لا تستعمل وصلة كهربائية.
– لا تنظف الجهاز بمواد كاشطة أو حارقة.
– لا تستعمل الجهاز في درجة حرارة تقل عن ٠صفر٠ مئوية أو تزيد عن٣٥ درجة مئوية.

الضمانة:
جهازك مصمم للاستعمال المنزلي فقط و لا يمكن استعماله لأغراض مهنية. تسقط الضمانة عن المنتج إذا استعمل بشكل خاطئ.

3. التشغيل
- ضعي الجهاز فوق مكان مسطح وركزيه جيدا على الحامل.
- أوصلي الجهاز بالتيار واضبطي مفتاح التشغيل على الوضعية 1.
- انتظري لبضع دقائق لكي يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة.
- يمكنك اختيار درجة الحرارة المثالية لشعرك بواسطة الزرين -/+:
اضغطي على الزر – لتخفيض درجة الحرارة أو على الزر + لرفع درجة الحرارة (الشكل 2).
تبين الشاشة الرقمية درجة الحرارة التي تم اختيارها.
- لإطفاء الجهاز، يجب ضبط مفتاح تشغيل/إيقاف على الوضعية ٠0٠.
ملاحظة: هذا الجهاز مزود بوظيفة الإقفال التي تسمح بتفادي أي تشغيل خاطئ (الضغط عن غير قصد على الزرين -/+ أثناء الاستعمال).
إذا رغبت بإقفال درجة الحرارة أثناء الاستعمال، اضغطي على الزر + أو الزر – لمدة ثانيتين. تقفل درجة الحرارة المختارة ويظهر قفل على الشاشة.
إذا رغبت بتعديل درجة حرارة الجهاز ، يجب فك إقفال الجهاز أولا:
اضغطي مجددا لمدة ثانيتين على الزر + أو الزر -.
عندها يفك إقفال الجهاز ويختفي القفل من الشاشة.
يمكنك تعديل درجة الحرارة بالضغط على الزرين +/-.

4ـ استعمال اكسسوار الفرشاة

ثبتي الفرشاة على اللفاف وتأكدي من ثباتها. قومي بهذا العمل فقط عندما تكون الاسطوانة باردة لتجنب الحروق. انتقي درجة الحرارة المطلوبة كما في السابق.

سرحي شعرك من جذوره لأطرافه.

IR لطفا قبل از استفاده، دستورالعمل ایمنی را بخوانید

۱. توصیف کلی
۱. گیره مو فر کن، پوشش سرامیک
۲. عایق دسته
۳. آزاد کردن خودکار فر
۴. پایه
۵. صفحه کلید روشن/خاموش
۶. صفحه دیجیتال:
۷. قفل کردن دما در حین استفاده
۸. دکمه +/- برای کاهش/افزایش دما
۹. پایانه خروجی برق چرخان
۱۰. کابل تغذیه برق

۲. راه اندازی
برای ایمنی شما این دستگاه منطبق با ضوابط و مقررات جاری است (دستورات مربوط به فشار ضعیف، انطباق الکترومانیتیک، محیط زیست...)
در موقع کارکردن دستگاه، وسایل جانبی آن خیلی داغ می شوند. مطمئن شوید که سیم دستگاه هرگز در تماس با بخش های داغ دستگاه نباشد.
مطمئن شوید که فشار برق خانه منطبق با فشار برق مورد نیاز دستگاه باشد. هرگونه اشتباه در برق رسانی ممکن است باعث صدمات جبران ناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت دستگاه نباشد.
برای ایمنی بیشتر، توصیه می شود که سیستم برق رسانی درون حمام مجهز به دستگاه جریان برق دیفرانسیل بسماند (DDR) از جریان دیفرانسیل کارکرد که از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند، باشد. در این مورد از متخصص برق خود نظرخواهی کنید.
استقرار و استفاده از دستگاه باید منطبق با ضوابط جاری در کشور شما باشد.
توجه: از این دستگاه نباید در مجاورت با وان، دوش، دستشویی یا هر ظرف دیگری حاوی آب، استفاده کرد.
در صورت استفاده از این دستگاه در حمام، پس از مصرف، سیم آنرا از پریز برق بیرون بیاورید زیرا وجود آب حتی در صورت خاموش بودن دستگاه ممکن ایجاد خطر کند.
این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای نارسائی های جسمی، فکری و روانی می باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.
در صورت صدمه دیدن سیم دستگاه، برای تأمین ایمنی، باید آنرا توسط سازنده، خدمات پس از فروش آن و یا شخصی دارای تخصص مشابه تعویض نمود.
در شرایط زیر از دستگاه استفاده نکرده و به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید: اگر دستگاه زمین افتاده باشد، اگر دستگاه بطور عادی کار نکند.
در شرایط زیر باید پریز دستگاه را از برق بیرون آورد: در موقع تمیز کردن و نگهداری، در صورت کارکرد غیرعادی، به محض پایان استفاده از آن.
ـ در صورت صدمه دیدن سیم از دستگاه استفاده نکنید.
ـ دستگاه را، حتی برای تمیز کردن، در آب فرو نبرده و زیر آب نگیرید.
ـ با دستهای خیس دستگاه را در دست نگیرید.
ـ دستگاه را از جعبه آن که داغ است نگیرید بلکه از دستگیره آن استفاده کنید.
ـ برای بیرون آوردن دستگاه از برق، سیم آنرا نکشید بلکه پریز آنرا بکشید.
ـ از استفاده از سیم رابط پرهیز کنید.
ـ برای تمیز کردن دستگاه از مواد ساینده استفاده نکنید.
ـ در حرارت های کمتر از صفر درجه یا بیش از ۳۵ درجه سانتیگراد از دستگاه استفاده نکنید.

ضمانت:
این دستگاه صرفاً برای استفاده خانگی ساخته شده است. نباید از آن مصرف حرفه ای کرد. در صورت استفاده نادرست، ضمانت آن باطل می شود.

۳. استفاده از مصول
– دستگاه را روی یک سطح صاف قرار دهید تا در محل خود ثابت شود.
– آن را به برق وصل کنید و کلید روشن/خاموش را در وضعیت روشن (وضعیت 1) قرار دهید.
– چند دقیقه صبر کنید تا حالت دهنده موی شما به دمای کاری خود برسد.
– با استفاده از دکمه های +/- دمای ایده آل برای موی خود را مشخص کنید: برای کاهش دما دکمه – و برای افزایش دما دکمه + را فشار دهید. (تصویر ۲)
صفحه دیجیتال، دمای انتخاب شده را نشان می دهد.
– برای خاموش کردن دستگاه، کلید روشن/خاموش را در وضعیت ٠0٠ قرار دهید.

نکته: برای جلوگیری از اشتباه در حین استفاده (فشار دادن سهوی دکمه های +/- در هنگام استفاده) این دستگاه به قابلیت قفل دما مجهز شده است. اگر می خواهید در حین استفاده دمای مورد نظر خود را قفل کنید، دکمه های + یا – را به مدت 2 ثانیه فشار دهید. تنظیمات شما قفل شده و یک قفل U شکل روی صفحه دیجیتال ظاهر می شود.

اگر می خواهید دمای دستگاه را تغییر دهید، باید دوباره به مدت 2 ثانیه دکمه + یا – را فشار دهید تا قفل آن باز شود. با این کار قفل تنظیمات شما باز خواهد